

Gemeinde Ritten
Südtirol



Comune di Renon
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

12.10.2026

Uhr - ore

14:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore		
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore	X	

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Oberinn - Beauftragung der Firma Hach Lange GmbH mit der Lieferung von Probennehmern
CUP J67H21009540007 CIG BD462E48E6

OPERE PUBBLICHE

Adattamento e potenziamento del depuratore ad Auna di Sopra - Incarico della ditta Hach Lange Srl della fornitura di campionatori
CUP J67H21009540007 CIG BD462E48E6

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass im genehmigten Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten 2026/2028 die Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Oberinn vorgesehen ist;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 63 vom 20.12.2022 das Vorprojekt des Dr. Ing. Pauli Psenner/Baubüro Ingenieurgesellschaft vom Juni 2022 für das Bauvorhaben „Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Oberinn“ mit einem Gesamtbetrag von Euro 1.338.259,42, davon Euro 943.832,02 für auszuführende Arbeiten und Euro 394.427,40 Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt wurde;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 202 vom 12.06.2023 das Ausführungsprojekt des Dr. Ing. Pauli Psenner/Baubüro Ingenieurgesellschaft für das Bauvorhaben „Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Oberinn“ mit einem Gesamtbetrag von Euro 1.316.353,19, davon Euro 1.020.444,68 und Euro 295.908,51 Summe zur Verfügung der Verwaltung in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurde;

Hervorgehoben, dass die Bauarbeiten abgeschlossen sind und nun die Probenahmen von Wasser und Abwasser durchgeführt werden müssen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 und festgestellt, dass für diese Lieferung derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden kann;

Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;

Hervorgehoben, dass die Auftragssumme dieser Lieferung unter 140.000 Euro liegt, weshalb gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 2023, Nr. 36 ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung, des erleichterten Zugangs von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben – genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2025, Nr. 40;

Nach der durchgeführten Marktforschung;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Hach Lange GmbH vom 13.08.2026 im Betrag von Euro 10.790,00 zuzüglich 22 % MwSt., eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che nell'approvato programma triennale delle opere pubbliche 2026/2028 è previsto l'adeguamento e potenziamento dell'impianto di depurazione Auna di Sopra;

Accertato che con delibera del Consiglio comunale n. 63 del 20.12.2022 è stato approvato il progetto preliminare del Dott. Ing. Pauli Psenner/Associazione Ingegneri Baubüro del giugno 2022 per l'opera "Adattamento e potenziamento del depuratore ad Auna di Sopra" con un importo complessivo di euro 1.338.259,42, di cui euro 943.832,02 per lavori da eseguire ed euro 394.427,40 somma a disposizione dell'amministrazione;

Accertato che con delibera della Giunta comunale n. 202 del 12.06.2023 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per l'opera "Adattamento e potenziamento del depuratore ad Auna di Sopra", elaborato dal Dott. Ing. Pauli Psenner/Associazione Ingegneri Baubüro con un importo totale di euro 1.316.353,19, di cui euro 1.020.444,68 per lavori da eseguire ed euro 295.908,51 somma a disposizione dell'amministrazione;

Premesso, che i lavori di costruzione sono terminati e che ora è necessario procedere alla campionatura dell'acqua e delle acque nere;

Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 ed accertato che per questa fornitura attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ne può essere acquistata tramite il mercato elettronico provinciale;

Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;

Rilevato che l'importo complessivo di questa fornitura è inferiore a euro 140.000, che per questo motivo ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;

Vista la linea guida n. 4 - Affidamenti diretti – approvata con deliberazione della Giunta provinciale del 28 gennaio 2025, n. 40;

Dopo l'indagine di mercato eseguita;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Hach Lange Srl del 13.08.2026 nell'importo di euro 10.790,00 più IVA del 22%, tramite il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

Provinz Bozen;

Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (xvS04MJJb/vtc49wxOip+JE7bjvZX1snw3hUSkTEL Wg=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (6SNfx1axH+QFHRI0VnMqp7eQPBK0WF8k+uWg2 qswsy8=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

BESCHLIESST

- 1) die Firma Hach Lange GmbH mit der Lieferung von Probenehmern betreffend das Bauvorhaben „Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Oberinn“ zu beauftragen, in Annahme des Kostenangebotes vom 13.08.2026 im Betrag von Euro 10.790,00 (innergemeinschaftlicher Erwerb);
- 2) festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;
- 3) diese Ausgabe von Euro 10.790,00 wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Abwasserentsorgung
Kapitel: Erweiterung Anpassung und Potenzierung der Kläranlage Oberinn
Fälligkeit: 2026.
- 4) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindevorschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi degli artt. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (xvS04MJJb/vtc49wxOip+JE7bjvZX1snw3hUSkTEL Wg=) e quella contabile (6SNfx1axH+QFHRI0VnMqp7eQPBK0WF8k+uWg2 qswsy8=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

DELIBERA

- 1) di incaricare la ditta Hach Lange Srl della fornitura di campionatori concernente l'opera "Adattamento e potenziamento del depuratore ad Auna di Sopra", in accettazione dell'offerta del 13.08.2026 con l'importo di euro 10.790,00 (acquisto intracomunitario);
- 2) di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;
- 3) di impegnare questa spesa di euro 10.790,00 come segue:
Centro di costo: Fognatura
Capitolo: Adattamento e potenziamento del depuratore ad Auna di Sopra
Esigibilità: 2026.
- 4) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il

Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010). termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE
Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale